

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujnely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Pető betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termétek szerint egy negyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Elmélkedések a multról és jelenről.

— márc. 18.

Lezajlottak a népképviselői választások, a felizgatott kedélyek csillapulni kezdenek, a nemzethez történt apellálás más mederbe terelte az ország politikai életét. Nem várt események új helyzetet teremtettek, márciusi szellő lengeti át nemcsak az ébredő természetet, hanem az emberi lelket is.

Álomszerű ébredésnek látszik, mely friss erővel megnyilatkozik. Erre vali az arevonásokban jelentkező vidámság, pajzanság, mintha azzal kifejezést akarna adni egy szebb és jobb jövő reményének, a haza boldogságának, megújulásának.

Kaleidoskóp szerint vonul el előttünk az események nagy tömkelege. Láttuk a március 15-iki páratlan ünnepies hangulatot, a testvéries ölelkézést ezen a nagy napon és pedig a hivatalok és testületek ünnepies közreműködésével. A miről nem régen és még csak a közel multban nem is álmodhattunk, most hivatalos szint öltött. Kicsi, nagy: ünneplő ruhába bujva, Isten házában dicsérte a 48-iki események szent napját, a felszabadulás dicső momentumát!

A szabadság, egyenlőség és testvériség lélekemelő szózata harsogja ismét át az egész országot. A lelkesedés nőttön nő és a felszabadítás porladozó heroizmusának emlékeit varázsolják elő szónoklatokkal és szavalatokkal.

De hát miért is van ez így

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A hitehagyott.

A „Zemplén” számára írta: S. Lőw Róza.

Borongós, ködös, csatákosan nyirkos novemberi napon szent-mártoni vásárra készült a falu apraja, nagyja. Köztük az én majorosnéem szegény családjá is.

Ilyenkor a szegény konvenciók eseléd kiveszi angáriáját — negyedévi csekély bérét — s felesége előszedi a láda fenekéről a szalmazsákba eldugott, összekuporgatott garasait, forintocskáit. Hogy vásárra, tél jövőnyomában, vegyen a sok éhes, mezitlábú gyereknek sürt, csizmát, kantust.

A szegény, munkában, nehéz életben elgyötört feleségnek meg volt a jó szándéka és derűs álma a holnapi vásárról, a sok jó, meleg, új gunyáról, szép, erős ráncos csizmákról, virágos kantusról. Lopva egyet álmodott szép, piros, hátrakötő kendőből magamagának. S tiz krajcár ára szagot, jó lacipecsenyéről. De oly hirtelenséggel oszlottak szerte mind e szép illúzió, fényes ábrándjai, mintha ott

mostan? Mi indokolja mind ezeket a nagyszabású, az előbbi évektől egészen különböző ünnepléseket? Miért lüktet épen most ez esetben oly rendkívülien a hazafiság és a szabadság érzése?

Hisz eddig is, úgy hisszük, jó hazafiak voltunk, eddig is mind azt éreztük, aminek mostan turbulensen kifejezést adunk. De szunyadó félben volt! Mintha a nembánomság hypnotizálta volna a nemzetet, oly nyugodtan nézte a fejleményeket és fatálizmussal tekintett a jövőbe.

Valami rendkívüli megrázkódtatásra várt, mely felrázza álomszerű nyugalmából, elszibadtságából. És talán valami előérzete is volt, hogy jönnie kell valami nem várt eseménynek, mely tette ébreszti a hypnotizált nemzetet.

És e nem várt esemény bekövetkezett. A nov. 18 oly történelmi momentum, melynek párja a történelemben alig található. Ez a pillanat megrázkódtatta az előbbeni rendszert és újat állított. De ezen újnak a fejlődését még homály fedi, a jelen nem igen biztató és a jövőt még ködfátyol borítja.

Dr. Thomán Dávid.

Március 15 Zemplénvármegyében.

— márc. 18.

Március tizenötödikének 57-ik évfordulóján Zemplénvármegye épenugy, mint Sátoraljajhely méltóan vette ki részét az ünnepekből, melylyel a nap emlékének áldozott.

Sátoraljajhely város minden te-

sem lettek volna fiatal agyában, lelkében. Dülöngve jött hazafele ura, megfosztva őt a vásárlásról való legszerényebb reményeitől is. Mind elitta cimboráival a négy pengő forintot s ráadásul még káromkodott, békétlenkedett. Ki kellett térni a háznépnek utjából.

En innen, ebédlőm ablakából néztem a legkeservesebb, legszomorubb családi jelenetet. Hangulatos, ősz, szomorú sóhaj feküdt a szürke tájon, oszlott szerte a vastag, darabos, kedélytelen felhőkön. Koporsó gyanánt feketélettek a földek, szemfedőként körülzseggve busan, gyászos felhőkötől. Mintha e perlekedő, jajszóval sűrű eselédasszony életéhez illő, alkalmas képet öltött volna a természet is.

Az iszákos férj hangos lármával káromolta feleségét: Hogy még ő zsémbel? Még ő nyelvel, jajszóval bömböl a nyomorult, koldus zsidója! Az erre arra szedte vette gyűrűse! Az erre arra szedte vette gyűrűse! Jött-ment korhely apjának lompos leánya? Járt-kelt, puffadt, böszült képpel, szörnyű vad, kikelt ábrázattal, pirosan égő foltokkal arcán, tal, pirosan égő foltokkal arcán, szerszat sejtő indulattal mámoros szereimben. Lobogós ingujját meg-meg-

kintetben impozáns ünnepeiről már lapunk előző számában, közvetlenül az ünnep lezajlása után adtunk kimerítő tudósítást.

Most érkeztek meg szerkesztőségünkhöz az értesítések Zemplénvármegye többi városából és községeiből. Ezekből igaz örömmel vehetjük tudomásul, hogy Zemplénvármegye méltóképen vette ki részét az ünneplésből s leróta a köteles adót a nap emlékezetének.

A vidéken rendezett ünnepegekről a következő tudósítások érkeztek hozzánk:

Nagymihályban a város közönsége szép ünnepélyekkel áldozott a nagy nap emlékének délután 4 órakor. Az ifjúsági egyesület az állami kisdudóvódában rendezett szavallattal és énekkel egybekötött ünnepélyt, mely a következő programból állott: Az ifjúsági egyesületi dalárda Klain Sándor karmester vezetésével elénekelt a „Himnusz”-t, melynek elhangzása után Fáber Ferenc e. elnök szép elnöki megnyitója következett, Mastenyik Ede elszavalta id. Bajusz József „Március 15” című költeményét, Hirkó Mihály pedig Petőfi „Nemzeti dal” című költeményét. Szavaltak még Czeitel Miksa, Fetterik Andor és Fedorcsák János, melyek után az ifjúsági dalárda mélabusan elénekelt a „Tavaszmúlt” című hazafias nótát. Mathiász József iskola-igazgató szép záróbeszéde után a közönség a „Szózat” magasztos dallamai között oszladozni kezdett. Ezen magasztos és Mathiász József József iskola-igazgatónak az ifjúsági egyesület vezetésével körülfektett nagy buzgalomról tanuskodó ünnepélyt a kaszinó egyesület által a Barnai-szállóban rendezett társasvacsera követte, melyen az ünnepi beszédet Eperjesy Lajos dr. tartotta. Beszédében vázolta az 1848-iki márciusi nagy napokat és a közönséget összetartásra buzdította. Utána a topolyáni pap, Miha-

rázva, az égnek emelt öklével fenyegetőzve.

Gyerekei az ágy, a szin, a csűr alá bujva sirdogáltak. Anyjuk a fák alá húzóda zokogott, zsidó imát mormolva fogai közt, mit a szomszéd koresmárosné minden hangos perpatvarnál hallott tőle. A koresmárosné még többet is tudott az érdekes paraszt asszonyról. Hogy minden péntek este két kis szál gyertyát gyújtott, mellettük imádkozott s hosszunapkor sirva fohászzkodott, nem dolgozott. Persze mindezt titkon, nehogy ura megverje érte.

Most sem fohászzkodhatott soká buvóhelyén, elzavarta onnan vasvillával kemény tekintetű ura. Kinek egykor nem ily fényben ragyogtak szemei, mikor a szegény zsidó leányt hitétől, szüleitől elcsábította. S nem bottal, vasvillával üldözte, hanem lágy, kérlelő, édesen hízlgő, szépeket, kedveseket igérő szavakkal. Örült féktelenséggel — amilyen szerelemmel hajdan — ront neki és én feszült idegességgel, rémült ijedelemmel néztem, nem birva mozdulni helyemből, mint rohan a nagy sáron keresztül hozzám, nálam oltalmat keresve az asszony. Lihegve, zokogva, fuldokolva

lovich Jenő mondott formában és tartalomában egyaránt elragadó szónoklatot. Beszéltek még Kolozsváry Odön és Malatinszky László úgy, hogy a jelen voltak a Miklós Jancsi zenekarának élvezése mellett kiváló-gos kiviradtig voltak együtt. — Az ifjúsági egyesület a tantestület vezetésével a Czeghy-féle vendéglőben tartott bankettet.

Királyhelmeceen már kora hajnalban mozsarozás keltette fel a lakosságot. Az ünnepegre mely délután 4 órakor a városháza udvarán folyt le a nagy napon: összesereglett nemcsak Királyhelmece, de a vidék népe is. Az ünnepélyt a bodrogközi dalos-kör a Szózat eléneklésével nyitotta meg, majd Meczner Béla a kerület országgyűlési képviselője — kit a perbenyiki állomárról lovas bandériumtól vezetett kocsisor kísért be — lépett az emelvényre s nagy hatású beszédet mondott a nap jelentőségéről, különösen kiemelve a mai ünnep hasonlóságát az 1848-iki március 15-ikéhez. Aztán a dalos-kör Schumanntól „Elj őseink hazája” kezdetű dalt adta elő. Majd Udvarhelyi Béla joghallgató szavalt a „Talpra Magyar”-t. Az ünnepélyt a dalos-kör rekesztette be a „Szózat” eléneklésével. Az ünnep után az intelligens község nagy része a Függetlenségi-körbe vonult, hol vidám poharozás s a dalos-kör szép éneke között ünnepelte számos toasztal a jelen volt Meczner Béla képviselőt egész addig, míg a nevezettnek az esteli vonattal el kellvén utaznia őt az éppen felkészült fáklyásmenet a Község-utca végig kísérte. A fáklyásmenet alatt a város összes ablakai ki voltak világítva. Este mintegy 200k területű bankett volt a Rigó-szállóban.

Varannón a márciusi ünnepegek a róm. kath. templomban kezdődtek meg a hálaadó istentisztelettel s a miséző lelkész, Kubik József ajkán a hazaszeretet fenséges erényének hirdetése e nagy nap tiszteletére volt szentelve. Másik oltárán az Urnak, a kisdudóvó nagytermében Janka

akadoznak elkinzott bensejéből e szavak: „Semá Jiszroél! Megöl, megöl!” S rémült, félelemtől révedező tekintete csak akkor enyhül meg, simul ki, mikor teljesen védve látja magát s fáradt kimerüléssel, megtörtén, szilaj zokogással borul az asztalra, karjaira.

Megrendülve nézem a hitét megtagadott teremtést, a csalódott asszonyt, a boldogtalan feleséget, a szenvedő anyát, a szerelem martírját, a bűnhődő bűnöst. S szivemben bocsánatot, szánalmat, ajkamon a vigasz szava fakad: Még jobb dolgod lesz Zsuzsi, ha gyermekeid felnőnek. Soha nekem — zokogja szenvedélyesen — azok is isznak már. Még a pici, a két esztendő is tekintetes asszonykám! Oh, de is bűnhődöm! Ezer hitért is elég volna. En csititom s kérdezősködöm multjáról, kitérése okáról, élete akkori mozzanatairól. (Mostan tudom; esupa szenvedés, kinlódás, martírság). És ő lassan, lecsendesedve mesél: Így megy az. Ma halálra, szökésre, mindenre gondolk. Veréssel, szitkokkal, részegséggel, a kétségbeesésbe kerget. De eszembe jut első szökésem — óh, az is rosszul ütött ki — és édes, gondozatlan,

Károly és Lőrincz János lelkészek mutatták be az Egnek a hálaadás szent áldozatát, mikor is Janka mondott magas szárnyalású hazafias beszédet az egybegyűlt híveknek. Mindkét helyen részt vett egy a polgárság, mint az intelligens közönség. — Este a „Magyar Korona“ szálló nagy terme volt ismét tanuja a hazafiai érzelmek felbuzdulásának. Itt a kaszinó tartotta az ünnepélyt, melyen Pereszlényi István kaszinó elnök bevezető beszéde után dr. Csöke József és Füzesséry Pál mondtak ünnepi beszédeket. Közben a polg. dalárda énekelte a Himnuszt, a Szózatot és több magyar lelkesítő dalt. Dr. Csöke József szöveg a nap jelentősége mellett a mai politikai helyzetről is, midőn lelkes szavakkal rámutatott bajainkra s gyűjtő szavai általános lelkesedést, viharos tapsot és éljenzést eredményeztek. Ünnepe után banket volt, melyen számos felkészített hangzótt el a nap emlékének s egyesek érdemeinek méltatása céljából. Jó cigányzene s kellő kiszolgálattal a késő éjeli órákig maradt együtt a közönség.

Szinnán is nagy lelkesedéssel ünnepelték meg március 15-ét. A járás színe-java bejött ünnepelni Szinnára. Az 50 éves évforduló óta nem voltak még ily nagy számmal együtt, mint a jelen alkalommal. A rendelkezésre álló vendéglői nagyerem nem is volt képes befogadni a sok hazafias ünnepelőt. A Himnusz elneklése után **Lehoczky** Endre t. kanonok lelkes szavakban emlékezett meg az 57 év előtti időkről. Utána **Major** Dezső szavalta el „Mi a haza?“ című melodramát, melyet **Rohonczy** Elemérné urnő kísért zongorán. A hatás egyszerű volt s a közönség a remek szavaltért és a gyönyörű zongorajátékért szünni nem akaró tapsal jutalmazta a szereplőket. Ezután **Bajczura** János gk. lelkész mondott rendkívül hazafias és lendületes beszédet. Beszédje végeztével hatalmasan megéljeneztek és meggratulálták. **Dancs** János jegyző gyönyörű szavaltával emelte az ünnepély fényét. Az elismerő tapsokból bőven jutott neki, de a legtöbb tapsot aratta **Rohonczy** Elemérné urnő egy kettős elneklése által, melyet **Major** Dezső s. lelkész szel elragadó szépen énekeltek. A közönség nem tudott betelni a szép énekekkel. Az ünneplés végeztével **Lehoczky** Endre a közönség köszönetét tolmácsolta Rohonczy Elemérné ur-

árva gyermekeim! Ki fog rájuk nézni? Csak azt sugná mindenki ártatlan, kicsi fülükbe, árva lelkecskékjébe: A hitehagyott kölykei!

Bele zokog a szívem, megremeg a lelkem s kiegyenesítem kékre vert, fáradt hátam és újból magamra veszem a batyufüvet tehénkémmek, mert tej kell, tej a gyermekeimnek tekintetes asszony. Én is ilyen szép, fehér képű, sima arcu, gömbölyű vállu, vidám, zsidó leány voltam. Nem olyan egészen uri. Az apám boltos volt, gyűrűsnek esufolták. Az anyám jó mód-ból, jólelkű jámbor asszony.

Szépen, esedesen éltünk. Háznakban a béke, a szeretet lakozott. Anyánk kényeztetett, mindent megengedett. Apánk szigorú volt. De ritkán láttuk otthon. Árut hordott eladni. Én ottthon dolgoztam a boltban, testvéreim varrtak pénzért. Nem szükködtünk a háznál. Szombaton szépen felöltöztünk, a boltot bezártuk, pihentünk s társnőinkkel mulattunk. Néha-néha lakodalomakba mulatságba eljártunk. Szerettek bennünket a vidéken. Hívtak mindenfele, az ösmerős keresztényekhez is. Ott ismertem meg Pistát, az uramat, a bírónéknál. S többet azóta nem szabadulhattam tőle. Nem is akartam szabadulni! Fogva tartotta minden

nőnek, amiért a mai estét szereplésével oly kedvessé és kellemessé tette. A vacsoránál **Dancs** János Horváthy Gyula áll. tanítóra emelte poharát, hogy a rendezésnél kifejtett buzgalmat honorálja. — Az évforduló alkalmából az állami iskola növendékei is megünnepelték a napot. **Lehoczky** Endre gondnok elnök szép beszédet intézett az ifjúsághoz s **Barkóczy** Etel tanítónő pedig rövid felolvasásban ismertette az ünnep alapját képező eseményeket.

Tályán a szokottnál sokkal fényesebben szándékoztak megünnepelni a szabadság évfordulóját. Az ünnepély lefolyása a következő volt: reggel 10 órakor hálaadó istentisztelet az ev. ref. templomban, hol az ev. ref. lelkészen kívül az ág. ev. lelkész is megjelent. Ugy az intelligencia, valamint a polgárság nem nagy számban volt képviselve. A Himnusz s az ev. ref. énekar által szabatosan előadott „Nemzeti ima“ után **Hézszer** Emil ev. ref. lelkész s egyházm. főjegyző mondott szívből szóló, magas szárnyalású imát, majd az énekar által: „Itt az Isten kék egébe nézve“ című március 15-iki darab s a Szózat elneklése után az isteni tisztelet véget ért. Délután 2 órakor vette kezdetét az ev. ref. elemi iskola növendékeinek hazafias ünnepélye, amelyen az ág. ev. iskola növendékei is megjelentek. A tanügy barátai s a szülők is nagy számmal jelentek meg. Közülük **Bernáth** Béla képviselő is. Elragadtatással hallgatták a szívből jött szép hazafias dalokat, szavaltakat, gyönyörködtek a hazaszeretet lángjától kipirult gyermekarcokban, s igen sokszor szünni nem akaró tapsviharral honorálta a hallgatóságot az ugy erkölcsileg, mint anyagilag jól sikerült ünnepélyt. A szegevény tanulók felsegélyezésére 57 korona jött be tisztán. Este 8 órakor vette kezdetét a táncos egybekötött közvacsorás hazafias ünnepély a kaszinó nagy termében. A villany vakító fénye s jó zeneszó mellett vígan lejtettek a nagyrészen Tokaj, Tereza, Szerencs s Abauj-Szántóról jött honleányok. Csillag szömbökből, mosolygó arcukról azt lehetett kiolvasni, hogy szívükben tavasz van s hogy jól mulatnak. — Ejjékor volt a közvacsora, melyen **Bernáth** Béla országgy. képviselő is toasztozott, aki a további összetartásra, együttérzésre buzdította e szent napon március ifjait. Majd **Hézszer** Emil felmutatta a tályai független érzelmű

percemet, az eszemet, a szívemet, az egész vergődő, kínlódó lelkemet.

Nem volt többé látszatja munkámnak, nyugalma életemnek. Kerültem és kerestem. Egy évig lopva találkoztam vele. Mindig csak pillanatokra. Környezetem nem sejtette lelkem háborgását, szívem zajlását, édes ujjongó gyönyörűségét.

Szerettem és szenvedtem. Sirtam és kacagtam. Gondolkoztam és esügdtem. Határozotam és lankadtam. Mentem és maradtam. Örökösen vívdtam. Magammal, véle esatáztam. Naponta bucsuztam, fogadkoztam. Megtértem és maradtam. Az ő karjaiban ő reá halgattam. Csókjaiért, izzó szerelméért jutalmat, életemet ígertem. Szobámba egymagamba maradvá, anyám hite mellett esküdtem. S hűségem, akaratom, szándékom akkor igaz, benső, tiszta vala. De a mának erős akarata, fogadalmát megtörte a holnap találkozására; az ő veszedelmes közellété.

Sürgetett, csábított, ijesztett. Kifestette jövőmet nélküle borzalmasnak, szerencsétlennek. Boldognak kell lenned, sugta forrón, takaros kis jó módú gazdasszony leszel. Én a szolgéd, mindenesed, szerelmes hitvesed leszek. Ugy csókolt, ígért, hitegetett, bódított, esalogatott. Egy éjjel, mikor

polgárok filléreim beszerzett „**Kossuth** serleget“, amely hivatva lesz e nagy tavaszra való emlékezésre s az utódoknak nyomdokaink követésére. — Ezeket kivül mondtak még toasztozt **Körtvélyessy** Aladár és **Homoky** György.

Gálszécsen a kaszinó nagy lelkesedéssel ünnepelte meg március 15-ét. Az ünnepi beszédet **Péter** Mihály ev. ref. lelkész tartotta.

Sztropkón a város közönsége hazafias érdelemmel, imponáns módon ünnepelte meg március 15-ikét, szabadságunk nagy napját. Reggel 9 órakor hálaadó istentisztelet volt. Dr. **Virágh** Pál plebános ékes szavakban magyarázta meg a megjelent híveknek a nap jelentőségét, amely beszéd, különösen a pörnépre volt hatással. Az istentisztelet után az áll. iskolában volt az ünnepély megtartva. **Sváby** István áll. isk. igazgató tartalmas beszédben megmagyarázta a növendékeknek a nap jelentőségét, azután három leány és három fiú növendék hazafias költeményeket szavalt. Mély hatást tett a közönségre **Jassó** Veronika a „Nemzethez“ című költemény elszavaltásával. A kis leányka valóságos alföldi magyar beszéddel, mély érzéssel, kellemes hangléptéssel szavalt el a hazafias költeményt. Erdeme e tekintetben **Darázs** Gizzi tanítónőnek van, ki bizonyította képességét már az által is, hogy kised növendékeit hivatásos kötelességén felül, magasabb kiképzésben is részesíti. Este a sztropkói társasörnek volt a díszgyűlése, a mely gyűlést **Malonyay** Tamás főszolgabíró igen sikerült gyűjtő beszéddel nyitotta meg. Utána **Unghváry** Ede felolvasta Sztropkó város történetét, a Rákóczy korszakát, a Sztropkó és vidékének a Rákóczy szabad eszméi alatt élt és később a németek alatt átélte szomorú idét. Hazafias szavaltukkal **Farkas** József járási számvevő és **Ligeti** Béla állatorvos járultak hozzá az ünnepély emeléséhez. Az ünnepély bezárásául a Szózatot énekeltek el, mely után **Unghváry** Edéné vezetése alatt belépett 14 helybeli és vidéki urhölgy, akik remek koszorúval a társasörben lévő **Kossuth** Lajos képét, mint honleányok megkoszorúzták.

Tokajban a pár héttel ezelőtt megalakult társasör a nagy március 15-ikének évfordulóját eddig még szokatlan fénytel és lelkesedéssel ünnepelte meg. Az ünnepség fénypontját a d. e. 11 órakor az Arany-

összezavarodtam, elmámorosodtam, elhagyott a jó angyalom és elhagytam szüleim, hitem.

Véle szöktem.

Esztendeig boldog voltam. Ur, zsidó, pogány, szent, hívő hitetlenkedő úgy nem szerethet, mint ő engem szeretett. Nem értem rá lelkiismeretemmel vesződni. Enyémnek hire jutott el új hazáig. Jól éltünk, volt miből. Uram jussát eladta, volt bőven és nem fukarkodott. Szabadon engedett tennem, vennem. Közben gyermekem lett. Avval bajkoskodtam. Nem törődhettem pénzeszkénkel, jövőnkell gazdasságunkkal. Uramban biztam, hogy majd ezt vet, azt arat. Majd ezt gyűjt, azt kerit. De biz nem úgy ment ám a sor. A pénz fogyott, az uram ivott. Én érezni kezdtem életem (vagy szüleim) átkát.

Második gyermekem fiú volt. Majd belehaltam. Orvosok mentették meg életem. Megfogadtam, ha megélek, fiamat zsidónak nevelem. Bűnbánatból, halálból. De bezeg, mikor keresztelni vitték, mukkanni sem mertem, amiért az apja először megakart verni beteggyambam.

Megfagyott ijedtemben a vérem s utána ősz apámmal álmodtam, a mint ott áll fenyegetőző ujjakkal, de megtört, meggörnyedt alakkal. Fekete

szálló disztermében megtartott matiné képezte, amelyen a társasör elnöke, dr. **Plath** Zsigmond kir. járásbíró akadályoztatása folytán a megnyitó beszédet **Gyubek** Ferenc igazgató, a polgári iskolának igazgatótanára mondotta. — Ezután a társasör tagjaiból e célra szervezett dalárda a Himnuszt énekelte el, a melyet **Pekáry** Annuska szavalt, majd pedig a **Mikola** Árpád m. kir. postafőnök által előadott magas szárnyalású, mélységes szép gondolatokkal telt emlékbeszéd követett. Utána a dalárda a „Talpra magyar“-t énekelte el, ezt követőleg pedig dr. **Hunyor** Sándor szavalt el Ábrányi Emilnek egy alkalmi költeményét. A matiné a dalárda által előadott „Szózat“ rekesztette be. Ugy a megnyitó és emlékbeszéd, mint a **Pekáry** Annuska végtelen bájos s a dr. **Hunyor** Sándor hazafias lelkesedéstől áthatott szavalt, végre a rövid idővel erre a célra szervezett dalárda szabatosan előadott gyönyörű éneke, az emlékünnepély olyan magas színvonalra emelte, aminő színvonalon álló emlékünnepély Tokajban még aligha volt. A matiné után az egész közönség a róm. kath. temetőbe a bodrogkeresztúri csatában elesett s itt eltemetett **Angyal** Dániel honvéd sirlához vonult, ahol a dalárda éneke után a tokaji leányok nemzeti színű szalaggal ellátott díszes koszorúját a siremlekre szép besség kíséretében **Románszky** Irma tette le, utána dr. **Hunyor** Sándor Ábrányinak egy gyönyörű költeményét szavalt el, amely szavalt után a nagyszámú közönség, hazafias dalok éneklése közben ünnepi hangulatban oszlott el. A társasör este 8 órakor a Weis-féle vendéglőben fényes lakomát rendezett, a melyen szónoklatokat mondottak: **Tóth** Kálmán, **Románszky** Antal, **Gyubek** Ferenc, **Mikola** Árpád és **Lengyel** Mihály stb. Ugy a matiné, mint a lakomán is Tokaj társadalmának csaknem minden számottevő tagja részt vett.

Málcán az ottani és vidéki intelligencia kegyeletteljesen ünnepelte meg március 15-ikét. A fürdő pavillonjában d. e. matiné volt, hegedű és gordonka számok, szavalt és ünnepi beszéd volt a program. **Kiss** Tamás emlékbeszédét a közönség megéljenezte.

Olaszliszkán. A magyar nemzet megújulásának, a nemzeti eszme fényes győzelmének, a nagy láncotörő

kabátján hasítással, értem való gyászolása jeléül. S anyámat fehérben, kisírt, fájdalomtól felszántott arecal, töredező tekintettel.

Azóta nincs nyugta sem lelkemnek, sem testemnek, sem házasságomnak. Mardos a lelkiismeretbeli furdalás, kizoz a megbánás, üldöz a sors és bántalmaz, gyűlöl az uram. Nincs, nincs gyógyulása a szívemnek, segítségem bajomnak, orvossága betegségemnek, enyhülése fájdalomaimnak! Csak így huzom már, amíg birom.

Soká beszéltem, panaszkodtam itt. Azóta már kijózanodott vagy elaludt az uram. Sietnem kell. A gyerekek sírnak, rettegnek azóta. Megéhen is vannak szegénykék! A marha is jön már, kolompai a gulya. Fejni kell. Isten áldja a tekintetes asszonyt.

Jobbra fordul még minden **Zsuzsi**, ha a gyerekek felnőnek — biztattam. De a hitehagyott görnyedt martírom feje csak konyult. Szemeiben nem csillant meg szavaimra a remény. Csüggedt, görnyedt, mint maga a rossz lelkiismeret, a nemezistől utólért bűnös lélek.

Ne dobjatok követ, ne mutassatok ujjal a hitehagyottak után. Megteszi azt helyettetek a hajthatatlan nemezis.

1905 tavasz és nyár.

Reklám-cikkek:

Szines suhogó reklámtaft méterenként	frt 1.35
Fekete	frt .95, 1.50
Japán mosóselyem	frt —.85
Liberty Sublime minden színben	frt —.78
Luisienne brillante	frt —.95
Fekete ruháselymek méterenként 55 krtól följebb.	
Menyasszonyi ruháselymek mtrenként 78	

Újdonságok:

Voile Grenadine a legszebb színekben.
Voile de Soie
Popeline brillante
mindhárom 120 centiméter szélességű.
Dús választék gyönyörű skót-selymekben.
Travers csikos és kockás Taffa-Riche ruhára és bluzra 120 cm széles Radium és créppe brillante minden színben. — Louis XV. jellegű chiné és Mille-fleurs-selymek. — Gyönyörű csipke- és gyöngy- és vásznon himzett-ruhák. Irish csipke- és gyöngyhímzések.
Legújabb! Fekete Boll-taft 50 cm. frt 1.90 stb.

Mintákat kívánatra készséggel küldünk.

Szenásy, Hoffmann és Tsa

Budapest, Bécsi-utca 4.

1848. március 15-ike dícső emlékének szentelt s Olaszliszkan az eddigieknél szélesebb keretben s imponzansabb fénytel és felkesedéssel megtartott nemzeti ünnep, mely ugy részleteiben, min' egészében fényesen sikerült; este 7 órakor kezdődött a ref. népiskola udvarán s emelkedett hangulatban a következő sorrendben folyt le: 1. „Hymnus” énekelte az ünnepegyen egybegyült közönség, mely után 2. *Abaházy József* ref. lelkész lépett az emelvényre s hazafias szeltemben megirt lelkes beszédben esetelelte a 48-as eseményeket kapcsolatlan a mai viszonyokkal. 3. „Fohász” Oláh K.-tól, előadta *Gagy Károly* vezetése mellett az ifjúságból alakult vegyes énekpar. 4. „Március 15.” Irtá Németh Pál, szavalta: *Román János* r. kath. tanító. 5. „Nemzeti hymnus” Beliczaytól, énekelte a ref. vegyes énekpar. 6. „A szabadság ünnepe” Irtá és felolvasta: *Kalotaszegi András* ref. tanító, végül az énekparal az ünneplő közönség a szöveg néhány versszakát énekelte s utközben a Kossuth nótá hangjai mellett szétoszlott. A szent nap emlékére rendezett ünnep fényesebb része az o-liszikai uri közönség részvétele mellett mint hazafias ünnepek tartására kényelmes, szép és legalkalmasabb helyén e napra a szellemébredes tavaszát szimbolizáló háromszínű zászlókkal s virágokkal díszített ref. népiskola tantermeiben folyt le. A díszes ünnepélyt Sz. Nagy Józsefnek „Ima és dal a hazáért” cz. 4 szólamu hazafias darabja vezette be, melyet *Gagy Károly* dirigálása mellett kiváló szakértelemmel és meglepő precizitással betanított vegyes énekpar adott elő. Az ünnepegy sulypontja azonban, mely a nap jelentőségét ábrázolta Pásztor Józsefnek „Március 15.” cz. egy felvonásos alkalmi színjátéka volt, melyben a szereplő *Zombory Margit*, *Román János* és *Kalotaszegi András* nemes igyekezettel legjobb tudásukat vitték a színpadra, hogy a darab erkölcsi sikerét — melyet el is értek az elismerés szavaiban — diadalra juttassák. A műsornak egy másik pontját szavalat képezte. Ábrányi Emilnek „Március idusán” c. ódáját előadta: *Kalotaszegi András* reform. tanító. Záróadatul az ünnepegy programját énekszám töltötte be. Általános figyelem és tetszés mellett a vegyes énekpar előadta Lavota Jánosnak „Remény” című emlékdarabját. — Az olaszliszakai izraelita elemi iskola is a naphoz méltóan ünnepelte meg március idusát. Délelőtt 9 órakor vette kezdetét az ünnepegy a következő sorrenddel: 1. Hymnus, énekelte a IV—VI. o. — 2. *Lebovics* Izsák isk. tanító emlékbeszéde. — 3. „Akármerre jártok nincs oly szép...” című hazafias dalt énekelte a IV—VI. o. — 4. Hymnus, *Kölcsey* Ferencől, szavalta *Rosenblüth* Margit III. oszt. növ. — 5. „Talpra magyar” énekelte a IV—VI. oszt. — 6. „Rákóczi” *Petőfi* Sándortól, szavalta: *Horovitz* Janka V. oszt. növ. — 7. „Csinom Jankó...” „Kuruc dalt énekelte az egész növendéksereg. — 8. „A száműzött” irta: *Gyulai* Pál, szavalta: *Lebovics* Rózsika VI. o. növ. — 8. „Kitárom reszkető karom...” énekelte a IV—VI-ik oszt. — 10. Népdalok — 11. Záró-ima elmondotta: *Lefkovic Klára* V. oszt. növendék.

Erdőhorvátiban az erdőhorvát ref. egyház szépen ünnepelte meg a március 15-iki ünnepegyt, a nagy naphoz méltóan. Egész ünnepegyesen meghuzattak a harangok és a hívők szép számban megjelentek a templom ünnepi istentiszteletén, ahol is *Sally* Sándor ref. lelkész hazafias imát mondott az ő töle megszokott ékes hangon. — Az iskolai ünnepegy reggel 9 órakor kezdődött a ref. iskola e célra feldíszített nagytermében, ahol is val-láskülömbőség nélkül nagy számú ün-

neplő sereg gyült össze. A szöveg el-éneklése után következtek a ref. iskola szébbnél-szebb alkalmi szavala-tai. Az emlék beszédet *Gaal* Endre ref. tanító tartotta a nagy naphoz méltóan. Beszédében utalt Isten és haza szeretetre. A beszéd nagy hatással volt a hívekre. Aztán a „Talpra magyar”-t szavalta *Komáromi* Ferenc isk. növ. Alkalmi dalok és a Hymnus zárta be az ünnepegyt. Végül alegorikus kép volt bengáli tüzfény mellett.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(**Kinevezés.** *Szabó* Lajos nyugdíjaztatása folytán megüresedett tályai vármegyei utbiztosi állásra *Takács* János magy. kir. 14. huszárezred-beli őrmestert, igazolványos altisztet nevezték ki.

(**Folyamfelügyelői szakaszok beosztása.** Legújabb rendelkezések szerint az állami kezelés alatt álló folyók folyamfelügyelői szakaszok alá osztattak be, ezen beosztás szerint a *Sátoraljai helyi folyamfelügyelői hiv.* területén a Tisza és Bodrog folyókon összesen 3 folyamfelügyelői szakasz van szervezve: A Tisza folyón a hivatalhoz tartozó Tiszaszakasz felső határától a tokaji közúti hidig 91:55 km. hosszban *Csap* székelyhelyel. 2. A Tisza folyón a tokaji közúti hiditől a tiszafüredi vasúti hidig 112 km. hosszban *Tiszakeszi* székelyhelyel. 3. A Bodrog folyón *Imreg* községtől a torkolatig 125 km. hosszban *Sátoraljai helyi* székelyhelyel.

HIREK.

Kacér március.

— márc. 18.

Kacérkodik velünk a márciusi szellő akár csak a szerelmes szép asszony. Dél-tájban lágyan, kellemesen simogat — kicsalja a korzóra az egész várost s ahogy elkondítja a toronyóra a tizenkettőt s lassanként otthagyják a suhogó selyemruhákat a korzót — csipős, barátság-talan és kellemetlen lesz.

Március a poéták a szabadság hónapjának mondják. A poétika szabályainak szigorú betartásával született trópusok szerint ilyenkor rázza le magáról a föld a bilineseket s ilyenkor nyújtózik nagyokat a zsarnokság és békóiba szorított nép is. Recsegnak a csontok, esőrognak a bilinesek s az alvó óriás, a nép lerázza magáról a vas jármokat — és kilép a sikra e diadalmas szóval: — világszabadság!

Teljes tisztelettel és hódolattal viseltetünk a poétika szabályai iránt s nem különben megbeesüljük a költőket is. De március természet-rajzának elbírálásánál inkább esatlakozunk az orvosok véleményéhez, akik szemben az alanyi költőkkel, rideg határozottsággal állítják, hogy március nem a szabadság, hanem az influenza hónapja. A kacér márciusi szellő addig ismerkedik és barátkozik velünk, szegény halandókkal, amíg nyolc, tíz, tizenöt napos szabadsággal kapcsolatos kényszer-szemmittevésre ítélt. És a szigorú orvosok véleménye szerint a márciusi szél nem tesz kivételt az alanyi poétákkal sem.

Azokat éppen úgy behajszolja az influenzába, mint a tudóst, a mérnököt és az ügyvédet — meg-

ismertette őket a 38 és fél fokos láz elemeivel.

— **Kinevezés.** A kereskedelem-ügyi m. kir. miniszter *Kun* Dezső vasúti forgalmi gyakornokot forgalmi tisztte nevezte ki.

— **Helyettesítés.** A vall. és közokt. miniszter *Dolozsilek* Etelka okl. tanítónőt a szerencsi állami iskolához helyezte át helyettes minőségben.

— **A reformátusok hangversenye.** Már a múlt számunkban jeleztük, hogy az ev. ref. egyházalap javára rendkívül érdekesnek ígérkező hangversenyt rendeznek f. hó 25-én a városi színházban. A műsor minden egyes száma nagy gonddal van összeválogatva. A számok közül különösen kiemeljük *Fejes* Istvánnak ez alkalomra irt tüzes, hazafiasságtól lángoló „toborzó” című jelenetét, melyben a főszerepeket dr. *Szirmay* István és dr. *Piskóty* Ferenc játsszák s városunk sok szép leánya fog még közreműködni. A jelenet tele van szébbnél-szebb ének számokkal is. Pompásnak ígérkezik egy szobor csoportozat („három grácia” élőkép.) *Hönsch* Ilonka, *Nagy* Margit és *Szé-kely* Mária. — *Saphó*: *Mauks* Ilma.

— **Orpheus:** dr. *Némethy* Andor. A szoboresoportozatot dr. *Hornay* Béla rendezi. *Spillenberger* Sarolta kuruc dalokat fog szavalni cigány kíséret mellett, *Gergely* Miksa zongorázik, *Farkas* Andor egy magánjelenetben lép fel. *Bajusz* Zoltán dr. pedig egy kedves apróságot fog elmondani. — Hangverseny után természetesen tánc. Jegyek *Hubay* ref. lelkész urnál jegyvezethők elő, illetve válthatók meg. Az estély nyilvános jellegű.

— **Hymen.** *Schmitzler* József Bujáról eljegyezte *Lefkovic* Margit kisasszonyt Sátoraljai helyben.

— **Baleset.** Dr. *Plathy* Zsigmond tokaji kir. járásbíró kellemetlen baleset érte f. hó 12-én délelőtt, egy kutya megharapta. Bár nagyon valószínűtlen, hogy a kutya veszett volt, óvatosságból az orvosok elrendelték, hogy dr. *Plathy* a Pasteur-intézetbe menjen.

— **Halálozás.** Részvétellel értesülünk, hogy *Cselay* Antal birtokos, kinek városunkban előkelő családi összeköttetései vannak, ma, folyó hó 18-án hirtelen elhunyt. Az elhunyt uriember — kinek halálát nagykitérjedésű rokonság gyászolja — 92 éves volt.

— **Ipartestületi közgyűlés.** A sátoraljai helyi általános ipartestület évi rendes közgyűlését holnap, folyó hó 19-én délután 4 órakor tartja meg az ipartestület Beresényi-utcai helyiségében.

— **A f.-zempleni ev. ref. egyház közgyűlése.** A f.-zempleni ev. ref. egyházmege tavaszi közgyűlése Sátoraljai helyben az ev. ref. egyház tanácsstermében folyó évi április hó 5. (ötödik) napján tartatik meg. A gyűlés kezdődik d. e. 9 órakor. Előtte való napon, ápr. 4-én, ugyancsak az ev. ref. egyháztanácsstermében s délelőtt 9 órakor kezdődőleg lelkész értekezleti gyűlés lesz.

— **Halálozások.** *Dubann* Lipót, a báró Harkányi uradalom volt gazdasági tisztje, utóbb a szerencsi takarékpénztár részvénytársaság pénztárnoka folyó hó 14-én életének 62-ik és boldog házasságának 30-ik évében szívvelhűdés következtében Szerencsen elhunyt. Halálát, mely Szerencsen általános részvételt keltett, kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése

március hó 15-én ment végbe nagy részvétellel. — *Fidler* Sándor, a tályai evangélikus egyház nyugalmazott tanítója és v. egyházmegyei dékán és jegyző folyó hó 7-én életének 53-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt.

— **Hóolvadás.** Sztropkóról írja tudósítónk: A sztropkói járás területén a rengeteg nagy mennyiségű hó, a déli oldalnak fekvő hegység és községekől olvadásnak indult s így mintegy három napja az Olyka és Ondava folyók annyira megáradtak, hogy több helyen elöntötték rendszeren a folyók mentében lévő legjobb minőségű földekbe bevetett őszi vetéseket. Közlekedési akadály ez időszertint nincsen, csupán az Ondava folyó jobb partján lévő köz-égek vannak a járás székhelyétől bizonyos időre elzárva a nagy víz miatt. Az északi oldalnak fekvő hegységekből a hó még olvadásnak nem indult. Az alvidéken a kiöntés sok kárt fog tenni, habár Sztropkó környékén is vérző szívvel nézi az ember, hogy szaggatja és viszi el nagy darabokban az Ondava a legjobb szántóföldeket évről-évre. A nép tehetetlenül áll ez elemi csapással szemben, bár a kulturmérnökségtől történt ugyan intézkedés elméletileg, de mivel a földmívelési ügyi miniszterium állami segéllyel hozzá nem járult, abban maradt minden.

— **Eljegyzés.** *Amsel* Jenő Honnonna Olykáról eljegyezte *Gutmann* Dávid szeretetreméltó leányát Linka kisasszonyt, Alsó-Körtvélyesen.

— **Tűz.** Épen március 15-ikét ünnepegték Tokajban, mikor esti 9 órakor megszólaltak a vészharangok. A felső utcán eddig ismeretlen okokból kigyuladt *Sulik* József bodnár-mester háza. Szerencse, hogy akkor épen teljes szélesend volt s így csak az a ház égett le teljesen. Ha egy órával később keletkezik a tűz, a nagy szél folytán nagyobb katasztrófa történt volna.

— **A hernyóirtás ideje.** A földmívelésügyi miniszter a múlt ősszel felhívta a közigazgatási hatóságokat, hogy a mezőrendőri törvénynek a kötelező hernyóirtásra vonatkozó rendelkezését hatóságuk területén hirdessék ki és folyó évi március végéig való szigorú végrehajtásáról s a végrehajtás ellenőrzéséről is gondoskodjanak. Minthogy a hernyóirtás ideje már ide s tova vége felé közeledik, illetékes helyről újra figyelmeztetik az érdekelt összes hatóságokat, de a gazdákat is, hogy a fenti rendelkezéseknek március végéig okvetlenül eleget tegyenek. A földmívelésügyi miniszter az idén is több vármegye területén meg fogja vizsgáltatni, hogy a hatóságok és gazdák miként feleltek meg a törvény parancsának.

— **Szabadság.** Az alispán dr. *Roth* Mihály málczaei kórororvosnak a tisztí orvosi képesítő vizsga letehetése céljából 6 heti szabadságot engedélyezett. Szabadságának tartama alatt a málczaei körben az orvosi teendőket dr. *Guttman* Lipót orvostudor fogja ellátni.

— **Laborciszög átsatolása ügyében** a belügyi miniszter erélyes rendeletet intézett Ungvármegye közönségéhez. A rendelet meghagyja a vármegyének, hogy záros határidő alatt határozzon az átsatolás tárgyában és pedig tekintet nélkül a Zemplénvármegyétől kárpótlásképp átengedni kért községek. Kijelentés van tehát arra, hogy a régóta húzódo és vajudó ügy is a megoldás stádiumába fog jutni.

— **Figyelmeztetés.** A világhírű Zoltán-féle kenőcs nem tévesztendő össze oly szerekkel, melyek számtalan más baj mellett csusz és köszvény ellen is ajánlatnak, mert a Zoltán kenőcs kizárólag csakis csusz és kösz-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknek, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánlatnak. Emeli az étvágyat és testület, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alatti czéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár **BASEL** (Svájcz.)

Sirolin

vény ellen használható és e bajoknál mint azt a legkiválóbb orvosok is igazolják: tényleg felülmulhatatlan. Üvegje 2 kor., a készítő Zoltán Béla gyógytárában, Budapest, Szabadságtér. Postai szétküldés naponta.

— **A köhögést** rendszerint esékélységnek tekintik és legtöbb esetben nem is lesz kezelve. Pedig a köhögés a leggondosabb kezelést és figyelmet érdemli, mert mint azt számos előkelő orvos megfigyelései igazolják, oly köhögés, mely hosszasan tart, többnyire előjele komolyabb tudóbajnak. A köhögés elhanyagolása manapság már annál kevésbé indokolt, mert hiszen minden narokotikai szer mellőzésével a krónikus köhögés ellen eredményesen lehet fellépni. — A „Sirolin“ nevű előnyösen ismert szirupban a modern orvosi tudomány egy kiváló gyógyhatású szerrel rendelkezik, mely nemcsak a köhögési ingert enyhíti, de a köpetet is kevesbiti és elenyésztí. E mellett a „Sirolin“-nak az az előnye is van, hogy az étvágyat gerjeszti és az emésztést hatalmasan előmozdítja.

— **Dunky fivérek** es. és kir. udvari fényképészeknek rendes 2 heti kirándulásokon kívül egy állandó megbízottjuk van itten a műteremben és így levételek mindennap eszközölhetnek. — A legközelebbi kirándulás március hó 26-án és 27-én lesz.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József keserűvíz* valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és emittésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan *Ferencz József keserűvizet*.

Cimbalmok. *Schunda Vencel József* es. és kir. hangszergyáros hírneves gyártmányából állandó bizományi raktár van *Werner Sárka* okl. cimbalom-tanáró cimbalom-magániskolájában, Sátoraljaujhelyben. A legelőnyösebb részletfizetési módokat.

Menyasszonyi-selyem

85 kr-tól 11 ft 35 kr-ig, méterenként minden színben. Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordulattal. **HENNEBERG** selyemgyáros, Zúrieh

SZINHÁZ.

** **A Komjáthy-társulat** ma, f. hó 18-án tartja meg öt napra terjedő itt tartózkodásának első előadását. Ez alkalommal *Captain Marschall* 3 felvonásos bohózata kerül színre. A főbb szerepekben *Szenássy György*, *Magos Béla*, *Takács Mariska*, *Baróthy Antal* játszanak.

** **Szereposztások.** Vasárnap, folyó hó 19-én *L'Arronge Adolf* öt felvonásos vígjátéka kerül színre, a „Doktor Klausz.“ A darab címszerepét *Bartha István* játssza. Nagyobb szerepeket kaptak a darabban: *Baróthy Antal*, *Takács Mariska*, *Szenássy György*, *Kondráth Ilona*, *Fái Flóra*, *Magos Béla*. Hétfőn, folyó hó 20-án *Wilde Oszkár* nagyhatású színműve kerül bemutatásra. A darab címszerepét *Fái Flóra* játssza, főpartnere *Komjáthy János* lesz. Kedden *Szigligeti Ede* „Fenn az ernyő, nincsen kas“ c. darabjának reprize lesz. A darab szereposztása a következő: *Donáti* — *Bartha*; *Klára* — *Aitner*; *Gizella* — *Takács*; *Etel* — *Kondráth*; *Rejtei* — *Szenássy*; *br. Várkövi* — *Czobor*.

IRODALOM.

A szerená.

A kis kadét raportra rukkolt,
Mert megszegé a reglamánt.
A vallást remegve várja;
Remélve, félve egyaránt...
Az ezredes komoly legény ám
Ha egy hibát is fölfedez...
... Pedig, pedig mindenki tudja:
Már Eva óta divat ez...

... Az ezredes egyet köhintett
A kis kadét előre lép,
S míg rája száját nagy zavartan
Reá függeszti két szemét.
„Nos, a hiba nem kis szabásu,
Mi szülte halljam sorra hát!...“
S szólt a kadét kinos zavarral:
... Ezredes ur! — egy szerená...“

S az ezredes, hallván a választ
— Csodák esodája — más leszen...
A sötét felhők homlokáról
Elúsznak, sorban esőndesen...
Szívébe egy sugár lopódzik...
S a multak képén átrezeg:
Itt szőke fő aranyhaj ékkel...
Ott barna fűrtök s éj szemek...

... Lelkében az átélt napoknak
Csodák, derűs viszhangja kélt...
... Mikor fején ily szőke fűrt volt
S így álmodott át sok-sok éjt...
... Ajkán mosoly két önfelédten:
Egy hang szívéből ránevet...
S míg megfordul: így szól szeliden:
„Kadét, ez egyszer — elmehet!...“
Szegheő László.

Egy újság jubileumi ajándékai. Áprilisban lesz ugyanis negyven éve, hogy fönnál az Egyetértés, mely minden időben lelkes szószólója volt a nemzeti igazainak és melynek az élen Pap Zoltán orsz. képviselő áll, mint főszerkesztő. Ez alkalomból felhívjuk olvasóink figyelmét azokra a rendkívüli kedvezményekre, melyeket az Egyetértés előfizetőinek nyújt. Minden előfizető teljesen díjtalanul megkapja ugyanis havonként a Magyar Szalon-t, ezt az előkelő, képes havi folyóiratot, melyet Hevesi József és dr. Falk Zsigmond szerkesztenek. Egy-egy vaskos kötet a Magyar Szalon minden száma, úgy, hogy tehát az Egyetértés előfizetői évenként 12 kötetet kapnak teljesen díjtalanul. A jubileum alkalmából teljesen ingyen kap továbbá az Egyetértés minden előfizetője egy-egy díszes és elegáns újságtartót, hogy kényelmesebben olvashassa a lapot. A negyven éves jubileumot azzal ünnepli meg az Egyetértés, hogy május 1-én mintegy 250 oldal terjedelmű ünnepi számot ad ki, mely Magyarország legilustriusabb közéleti szereplőinek cikkein kívül, a legkiválóbb festőművészek illusztrációit és a legkitünőbb belletristák szépirodalmi dolgozatait fogja tartalmazni. Mindezekben a kedvezményekben díjtalanul részesül az, aki az Egyetértésre egész évre 40 koronával, félévre 20 koronával, vagy negyedévre 10 koronával előfizet. A jubilaris számot ötven fillérnek levéltelvényekben való beküldése ellenében azoknak is megküldi a kiadóhivatal, (Budapest, IV., Vármegye-utca 11. sz.) akik nem előfizetői a lapnak.

A „Vasárnapi Újság“ március 12-iki számában, mely 33 képpel jelent meg, az első közlemény *Bacsányi János*ról, régi nevezetes írónkról szóló cikk *Schöppin Aladártól* (képekkel, köztük *Bacsányinak* újabban fölfedezett arcképpel.) *Pásztói* verse s *Pekár Gyula* „Csokonai völgyégy“ című elbeszélése a szépirodalom kedvelőinek adnak olvasmányt, nemkülönben a „Regénytár“ melléklet közleményei *Beniczkyne Bajza Lenke* eredeti és *San Giusto* olaszból fordított regénye (képekkel). *Boros György* *Keller Helén*, a híres amerikai siket-

néma-vak leány egyetemi tanulmányainak befejezéséről ad újabb közleményt (képpel). A további közlemények is igen érdekesítő tartalommal bírnak. Irodalom és művészet, Közintézetek és egyetek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. A „Vasárnapi Újság“ előfizetési ára negyedévre négy korona, a „Politikai Újdonságok“-kal és „Világkróniká“-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, IV., ker. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“ a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fill.

KÖZGAZDASÁG.

Heti jelentés a tőzsdeforgalomról és a pénzüiacról.

Budapest, 1905. márc. 16.

(A „Hermes“ jelentése) Míg a budapesti helyi értékeknek néhány hét előtt megindult árfolyamemelkedése a legutóbbi napokban még fokozottabb mértékben folytatást nyert, addig az internacionális papirok piaca nagyrészt el volt hanyagolva. Ez utóbbi körülmény főleg a külföldi tőzsdék kedvtelenségére vezető visszafordulásra, amennyiben ezek ismét esakultak abbéli reményükben, hogy az orosz-japán háboru nyomban a Mukden melletti nagy ütközöt után befejezést fog nyerni. E depressió azonban a még egyre tartó pénzübőség kedvező hatása következtében nagyobb mértékben nem öltött, amennyiben az olesó pénz a tőzsdei engagment ok fentartását könnyű szerrel lehetővé teszi.

A helyi értékek közül főleg az ipari értékek és ezek közül is első sorban az építő ipari papirok, mint aszfalt, keremiai és téglagyári részvények stb. képeztek élénk kereslet tárgyát és ezek a legjelentékenyebb árváltozásokat is tüntették fel.

E papirok vásárlásánál a vevőközönség azon felfogásból indul ki, hogy a budapesti üres lakások számának jelentékeny esökkenéséből következtetés vonható az építőipar és az arra támaszkodó vállalatoknak felülmúlására.

Különösen erős árfolyamemelkedésben volt részük a kisebb sorsjegyeknek, melyek csaknem valamennyien oly magas árfolyamokra emelkedtek, mint aminők már hosszú idő óta nem voltak érvényben.

A lényegesebb árfolyamváltozások a következők:
4 százalékos magyar koronajáradék: 98.60; Magyar asfalt részvény: 210; Magyar keremiai gyár részvény: 212; Ujlaki téglagyár részv.: 330.

NYILT TÉR.)*

Nyilatkozat.

Alulírott *Schmidt Lajos* rendőrkapitány urral szemben hirtelen fellobanó természetéből kifolyólag követett eddigi illetlen magaviseletemért és az ennek folyományaként becsült és tisztelt személye ellen használt sertő kifejezésért, melyeket mindannyiszor beszámíthatatlan állapotban, minden alap nélkül használtam, okatlan tetteimet megbánva, ezennel ünnepélyesen bocsánatot kérek.

Sátoraljaujhely, 1905. márc. 14.

Tóth Dankó Mihály.

Előttünk:

Kottán György.
Kelner Győző.

* E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Kiadótulajdonos: **Éhlart Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatóságának 1904. évi 956. és 955. számú felhatalmazása folytán tudatom, hogy **folyó évi március hó 25-én délelőtt 10 órakor** *Mocsár község* képviselőtestületi ülésében a körjegyzői irodában nyilvános árlejtés útján mintegy tizezer koronára előirányzott állami iskola építése ki fog adatni.

A költségvetés és terv a *mocsári körjegyzői irodában* hivatalos órák alatt megtekinthető.

Ugyancsak közhírré adatik, hogy *Pazdics község* házában a **pazdicsi állami iskola** építése **f. évi márczius hó 26-án d. u. 2 órakor** mintegy tizezer koronára előirányozva árlejtés útján fog kiadatni.

Költségvetés és terv tekintetes *Weinberger Sándor* nagybirtokos ur házában megtekinthető.

Kelt *Mocsár*, 1905. márczius hó 13-án.

Füzesséry Gyula,
körjegyző.

Árverési hirdetmény.

Az „első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet“-ben mindazon zálogtárgyak, a melyek a lejáratától számítva **egy hó** leforgása alatt sem rendeztettek; az 1881. évi XIV. t.-c. 15. §-a értelmében, hatósági közeg jelenlétében a zálogház helyiségében **1905. évi április hó 6-án d. e. 9 órakor** megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni.

Sátoraljaujhely, 1905. márc. 18.

Első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet.

Tk. 277/1905. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A saujhelyi kir. törvényszék, mint teletkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy *Widder Gyula* végrehajtatónak, *Szeghy Elemér* végrehajtatást szenvedő elleni 41 korona 21 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében a saujhelyi kir. törvényszék területén lévő, Sátoraljaujhely rendezett tanácsu város külterületén fekvő

a sátoraljaujhelyi 902. számú tjkvben a + 5. sorsz. alatt foglalt és *Szeghy Elemér* tulajdonánál írott — az 1896. évi V. t.-cz alapján felvett 3350 forintnyi kölcsönrel terhelt, a Nagyköveshegyen fekvő 3493 a/1.—3495 a/1. hrszámú szőlőre, 14 koronában,

a sátoraljaujhelyi 2968. számú tjkvben A+1. sorsz. alatt foglalt és *Szeghy Elemér* tulajdonánál írott, a fent írt szőlő felújítási kölcsönrel egyetemlegesen terhelt, ugyancsak a Nagyköveshegyen fekvő 3493. a/2.—3495. a/1. hrszámú szőlőre 800 koronában ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1905. évi márczius hó 29-ik** (huszonkilencedik) napján d. e. 9 órakor ezen kir. törvényszék mint teletkönyvi hatóság hivatali helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladattni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át, vagyis 1 k. 40 f. és 80 koronát készpénzben, vagy az 1881. LX. tv.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1188. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Saujhelyben, a kir. törvényszék, mint tkvi hatóságnál, 1905. évi január hó 12. napján.

Wieland, kir. törvénzségi bíró.

Schmidthauer-féle

Igmándi

keserűvíz reggel felpohárral használva,

rendkívül jó étvágyat hoz. Üvegje 50 fillér. — Csak a felét kell bevenni, mint más keserűvizekből, azért kapható mindenütt kis üveggel is 30 fillérért Sátoraljaujhelyben: **Szent-Györgyi Vilmos**, **Bilanovits P.** és **Társas, Nagy Ferencz**, **Grün A.**, **Hazai H.** uraknál. Gálszécsen: **Koch Gábor** urnál.

4619—1905. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

Árlejtési hirdetmény.

Zemplén vármegye „Erzsébet” közkórház részére az 1905. évre szükséges nyomtatványok szállítását biztosítani óhajtván, felhívom az érdeklődőket, hogy az ez iránti zárt ajánlataikat, melyekhez az ajánlati ár 10%-ának megfelelő bántépénzek a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalba történt elhelyezéséről szóló bizonylat csatolandó, folyó évi márczius hó 31-ik napjának délutáni 5 órájáig a közigazgatási iktatóba annál bizonyosabban adják be, mert a későbben érkező ajánlatok figyelembe vétettni nem fognak.

A részletes árlejtési feltételek Bernáth Aladár tb. főjegyzőnél a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők. — A beérkezett ajánlatok Bernáth Aladár tb. főjegyző által folyó évi április hó 1-én d. e. 10 órakor a vármegyeházán, az alispáni kisteremben (I. emelet 12. ajtó) fognak fölbontatni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1905. márczius hó 14-én.

Dókus Gyula,
alispán.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszere, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, csúszma és meghűléseknel bedöröslésre használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török László gyógyszerésznél. Budapest.

Richter gyógyszerertára
az „Arany oroszlánhoz”, Prágában,
Elisabethstr. 6 neu. Mindennapi szetküldés.

Eladó

egy pedálos és dupla hangszekrényes, alig használt Schunda-féle czimbalom.

Cim: a kiadóhivatalban.

Tavaszi és nyári szezonra!

ajánlom gözre berendezett évek óta jóhírnévről örvendő férfi-, női-, gyermek-ruha és mindennemű vegyi ruhatisztító-intézetemet,

ahol is elfogadok férfi-, női- és gyermek-ruhaneműeket tisztításra, u. m. utczai, bálai és alkalmi, valamint a legdiszesebb ruhaneműeket bontás nélkül.

Festésre elvállalok mindenféle női- és férfi-ruhaneműeket bontás nélkül, bármint dívatos színek megfestésére.

Ajánlom **güvrirozó gépemet** a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. Güvrirozni elvállalok mindenféle szöveteket, selymet, moll, batiszt és kreppet egész 150 centiméter hosszúságig.

Csipek-függönyök a legnagyobb gonddal tisztítatnak és gözhangereken vasaltatnak.

Kiművelt kézimunkák is a legolcsóbban tisztítatnak.

Magamat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlván maradtam Mély tisztelettel

Rakovszky Sándor,
Sátoraljaujhely, Beresényi-utca, saját házában.
A megyeház háta megett, a fogbázzal szemben.

Márczius 1-től felvételi
üzletem: Főtér, Központi
Takarékpénztár épület.

Eladó

700—800 métermázsa
kitünő minőségű

réti széna

Bessenyei István
miglészi gazdaságában.

A szélgöres és gyomorgöres csillapító

BIBERGEIL-CSEPPEK

a legjobb étvágy és emésztést előidéző házi szernek bizonyultak.

Ára egy üvegnek 1 k.

2 üvegnél kevesebb (utánvét 250) postán nem küldetik.

Kapható:
BITTNER GYULA
gyógyszertárban Gloggnitz (A.-Ausztria.)

Jorgo János

órás, gyári raktár Wien III 4. Rennweg Nr. 75 E.

Levelezőlap legendó, hogy gazdagon illusztrált árjegyzéket ingyen és bérmentve megkaphassa, olező bevásárlás czéljából. Az üzleti eljárás szigorúan tisztességes, rászédés teljesen ki zárva.

Órajavitási műhely.

Mindenemű zsebhórába új rugó helyezése 40 kr. Minden vásári vagy javított órédit kezeséget vállalok.

Kivonat a nagy árjegyzékből:

7787. sz. legolcsóbb, legjobb strapázó óra nikkél tokban, 36 óra jár, 2 f. 30 krtól feljebb.

8039. sz. valdi ezüst páncél-lánc, 15 gr 1 f. 30 krtól feljebb.

7858. sz. ezüst remontoir, dupla fedelű 5 f. 30 krtól feljebb.

7889. sz. inga-óra, 11 cm. művel, 2 s. ulyal, 130 cm. magas 11 f. 50 krtól feljebb.

7929. sz. jó ébresztő-óra 1 f. 20 krtól feljebb.

Sziveskedjék nevre és házszámra 75/E. pontosan figyelni.

Graham kenyér

kapható
Schwartz Jgnác péküzletében
Sátoraljaujhely (Kispiacz).

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tndomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnévről vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valdi hegyaljai szamorodni 1 f. 20 krtól 1 f. 60 krig kapható.

Weinberger Mauó.
Sajuhely, Korona-u.

Kiadó lakás.

A kir. járásbírószág által eddig bérelt lakhelyiségek folyó évi november hó elsejétől bérbeadó.

Saját főzésű kitünő törköly pálinka eladó. Egy palaczk (1 liter) ára 2 korona.

Bánóczy Kálmán.

Visontai szőlőtelepnek saját termésű hegyi borai következő fajokban eladók:

literje

Igen kellemes zamatu siller bor 40 fil.

Finom visontai vörös bor . . . 48 fil.

Kitünő Rislingi bor . . . 48 fil.

a gyöngyösi vasuti állomáshoz szállitva.

Legkisebb megrendelés egy hektoliter. — A bor értékének 1/3-ad része előre beküldendő.

A Visontai Szőlőtelep Részvénytársaság székhelye Gyöngyös.

A Földes-féle Margit-Crém	Hölgyek részére nélkülözhetetlen!	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Legjobb szépitőszer!	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és az arezot fehérré, simává varázsolja, üdit és fiatalít.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	ÁRA: kis tégely 1 kor., nagy 2 kor.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Kiváló toillet-czikkek:	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Margit-hölgypor (3 színben korona 1.20, Margit-szappan 70 fill., Margit-fogpép (Zahn pasta) 1 kor., Margit-Arozviz 1 kor.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	FÖLDES KELEMEN gyógyszer. Arad.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Kapható minden gyógyszerertárban, drogeriában és illatszerekereskedésben.	A Földes-féle Margit-Crém
A Földes-féle Margit-Crém	Főraktár: Sátoraljaujhelyben KINCSESSY PÉTER és WIDDER GYULA gyógytáraikban.	A Földes-féle Margit-Crém

BENZINMOTOROK, GÖZCSÉPLŐKÉSZLETEK ARATÓGÉPEK ÉS EGYÉB MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A magyar kir. államvasutak gépgyárának vezérügynökségénél

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Arjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Képviselő: **Klár és Neumann Sátoraljaujhely.**

Közgyűlési hírdetmény.

A b.-szerdahelyi immunis homoki szőlőtelep részvény-társaság részvényesei

a f. évi április hó 22-én d. u. 2^{1/2} órákor

Sátoraljaujhelyben, a zempléni megyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségeiben tartandó

évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívottnak.

Tárgyak:

1. Jelentése az igazgatásnak és felügyelő-bizottságnak az 1904. évi gazdálkodási eredményről.
 2. Határozathozatal a mérleg és tiszta jövedelem megállapítása, az osztalék kiszolgáltatása és a felmentvény megadása iránt.
- A mérleget, az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentést a részvényesek a közgyűlés előtt 8 nappal, naponként d. e. 9-12 óráig a Zempléni megyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségében Havas Berthold társulati titkárnál megtekinthetik.

Kivonat az alapszabályok 23. §-ából:

A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatásnál ellennyugta és szavazati jegy mellett letéteményezték.

Sátoraljaujhely, 1905. évi február 25.

Az igazgatóság.

Kifogástalanságért teljes anyagi felelősség!

Az ojtványiskola egész nyáron öntözve lett.

Nagys. Hanák Kolos kir. táblabíró ur szőlőgazdaságából, minden betegség, jégverés és peronosporától mentes, teljesen beérett szőlő-ajtványok kerülnek eladásra. Az alany és ojtógaly teljesen fajtisztaságáért anyagi felelősség vállalatik. Az ojtványok mohásan készültek, ripária portális alanyon.

I. o. Bor-fajok

Olasz rizling, Erdei, Furmint, Hárslevelű, Muscat Alexandriai, Slankamenka Mézesfehér, Burgundi, Ezerjő, Rakszóló, Veltelini, Mézes-fehér, Fehér Burgundi, Syl-váni, Fehér keeske-csacs, Rajnai Rizling, Passatuti. **Ezre 95 ft.**

I. o. Csemege-fajok.

Kadarka, Tramini, Spanyol Muskotály Pincez black (fekete muse), M. Frontignan, M. Nantes, (legjobb musk. sasza), Arany sasza (Ch de Fontainebeau), Piros sasza, Rózsa sasza, Fehér sasza, Tokaji angevine sasza, Korai (Precoce de) Malingre, Victória, Raisin de Calabre. **Ezre 100 ft.**

II. o. Fásajtványok.

A fenti összes fajokból olyan kitűnő minőségben, hogy 90 - 95%, a jótállás mellett megered és kitűnő tőket ad. **Ezre 45 ft.**

Zöldajtványok.

Mézes fehér, Rizling, Sasza, Oportó, Slankamenka, Ezerjő, „Vegyes borfaj”. **Ezre 42 ft.**

Gyökerez hazai (2 éves igen erősek.) Furmint, Semillon, ezre 12 ft.

Abasár (Hevesmegye) postaállomás, vasut és távirda: Gyöngyös.

Levélezim: **Tóth Sándor, Abasár.**

BUTORGYÁR!

MAJOROS GYULA

asztalos mester.

Első zempléni megyei gőzerőre berendezett asztalos műhely

Raktár: Kazinszy-utca. Sátoraljaujhely. Csörgői-ut 737. (saját ház.)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy gőzerőre berendezett

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok háló-, ebédlő-, szalon és uri szoba berendezéseket. Bárminemű asztalos munkát a legrövidebb idő alatt készítek.

Kérem a nagyrédemű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos mester.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

McCormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógép.)

KNECHT E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



Gyártmányok: Kévektógép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kévektőfonál gyártmányai. Amerikai tárczas boronák, rugós boronák, cultivátorok, szénaforgatók, kukoricza-vetőgépek. Katalógusok ingyen és bérmentve. Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Vezérképviselő: Kornstein Ignác, S.-A.-Ujhely.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázó-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára

Keil-féle fehér „Glasur”, fénymáz 45 kr.

Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 20 kr.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK ezégnél **S.-A.-UJHELY.**

SCHICHT-SZAPPAN

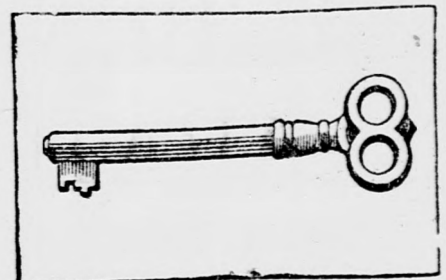
„SZARVAS”

vagy

„KULCS”



jegygyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.